

LOS ABAJO FIRMANTES

THE UNDERSIGNED

Dirigido por/Directed by JOAQUÍN ORISTRELL

Productoras/Production Companies: GARBO PRODUCCIONES, S.A. (50%) Pintor Ribera, 39. 28016 Madrid. Tel. 91 539 85 59. Fax 91 528 32 40. • CENTRO DE NUEVOS CREADORES, S.L. (50%) Dr. Fourquet, 28. 28012 Madrid. Tel. 91 539 85 59. Fax 91 528 32 40.

Director/Director: JOAQUÍN ORISTRELL.

Productores/Producers: JOAQUÍN ORISTRELL, CRISTINA ROTA.

Director de producción/Line Producer: SANDRA HERMIDA.

Jefe de producción/Production Manager: MÓNICA BLAS.

Guión/Screenplay: JOAQUÍN ORISTRELL, MARÍA BOTTO, JAVIER CÁMARA, JUAN DIEGO BOTTO, ELVIRA MÍNGUEZ.

Argumento/Idea: Inspirado en la "Comedia sin título" de Federico García Lorca.

Director de Fotografía/Photography: MISCHA LLUCH.

Cámara/Camera Operator: JORDI MONFERRER.

Música/Score: NACHO MASTRETTA.

Dirección artística/Art Direction: SOLEDAD SESEÑA.

Vestuario/Costume Design: BINA DAIGELER.

Montador/Editor: MIGUEL ÁNGEL SANTAMARÍA.

Sonido directo/Sound Recordist: ÁLVARO LÓPEZ.

Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: JOSÉ ANTONIO BERMÚDEZ.

Ayudante de dirección/Assitant Director: JAVIER SOTO.

Maquillaje/Make-up: IÑAKI MAESTRE.

Peluquería/Hairdressing: CÉSAR LÓPEZ ROLDÁN.

Efectos digitales/Visual Effects: AURELIO SÁNCHEZ-HERRERA (Supervisión). MOLINARE.

Intérpretes/Cast: JAVIER CÁMARA (Mario), ELVIRA MÍNGUEZ (Carmen), MARÍA BOTTO (Laura), JUAN DIEGO BOTTO (Jorge), JOSÉ MANUEL CERVINO (Padre Laura), RAÚL GARCÍA (Joven), JESÚS DÍAZ (Leñador), FERNANDO GUILLÉN (Tramoyista), REBECA FERNÁNDEZ (Hada), PALOMA MONTORO (Espectadora), ALEJANDRO BOTTO (Nick), SECUN DE LA ROSA (Acomodador), RAÚL ARÉVALO (Camarero hotel), JAVIER GADEA (Transpunte), PEPA ZARAGOZA (Mujer limpieza).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 96 minutos. 2.644 metros.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Transfer: MOLINARE.

Estudios de montaje/Editing Studios: RODAS AUDIOVISUALES.

Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE, SOUNDERS CREACIÓN SONORA.

Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 24/3/2003.

Estreno/Premiere: 17/10/2003

Premios/Awards: Premio ARTE 51 Festival Internacional de Cine de San Sebastián • Mejor actor Premios Cien de Cine (Javier Cámara)

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com

JOAQUÍN ORISTRELL/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1996: DE QUÉ SE RIEN LAS MUJERES. 1998: NOVIOS. 2001: SIN VERGÜENZA. 2003: LOS ABAJO FIRMANTES.



Web: www.altafilms.com



El primer actor de una compañía de teatro en gira por España muere en un accidente de coche. Un nuevo actor, Jorge Ruiz, viene a relevarle. Es guapo, joven y revolucionario. Su llegada crea tensión, celos y desconfianza en el resto del reparto, especialmente en Mario Soto, que es el encargado de dirigirle en ausencia del autor del montaje, ocupado con una ópera para el Teatro Real de Madrid. Ya en el primer ensayo de la obra en cuestión: la Comedia sin título, de Federico García Lorca, las personalidades de ambos chocan de frente. Carmen Morante, primera actriz de la compañía, y Laura G. Reyna, que fue amante secreta del fallecido, son testigos de la pugna entre ambos. Por si eso fuera poco, el recién llegado trae un conflicto añadido: la lectura al final de la función de un manifiesto a favor de la paz. Mario cuestiona esa decisión. La compañía se divide.

The leading actor in a theatre company on tour in Spain dies in a car crash. A new actor, Jorge Ruiz, comes to take over. He is good-looking, young and revolutionary. His arrival gives rise to tensions, jealousy and distrust among the rest of the company and especially so for Mario Soto who is in charge of directing while the stage manager, who is busy working on an opera for the Teatro Real in

© Ministerio de Cultura. Cine Español 2003

Madrid, is away. In the first rehearsal of the play they are doing, "The Untitled Comedy" by Federico García Lorca, there is a clash between these two men. This struggle between the two is witnessed by Carmen Morante, the leading actress in the company and Laura G. Reyna who was the secret lover of the late leading actor. If this wasn't enough the newcomer brings further conflict; he reads a manifesto in favour of peace at the end of the performance. Mario questions this decision and the company is split.

